

2015 RAPPORT ANNUEL



# IMPACT

LE CONSEIL DE CONSERVATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK



## LE CONSEIL DE CONSERVATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK

180 rue St. John Street  
Fredericton, Nouveau-Brunswick Canada,  
E3B 4A9  
[www.conservacioncouncil.ca](http://www.conservacioncouncil.ca)  
Tel: (506) 458-8747  
Courriel [info@conservationcouncil.ca](mailto:info@conservationcouncil.ca)



@cc\_nb



/conservationcouncil

## Membres du personnel

Lois Corbett  
Stephanie Merrill  
Matthew Abbott  
Jon MacNeill  
Stephanie Phillips  
Nadine Ives  
Tracy Glynn  
Blair Cox  
Inka Milewski  
Nathaniel Oland Simon  
Bernard Wierzchoslaski  
Kelly Marino  
Mark Burnett  
Marie Rossignol-Moss

## Membres du conseil d'administration

**PRÉSIDENTE** Liane Thibodeau  
**VICE-PRÉSIDENT, ADMINISTRATION** Andy Secord  
**VICE-PRÉSIDENTE, POLITIQUES** Stephanie Coburn  
**TRÉSORIER** Owen Taylor  
**SECRÉTAIRE** Susan Eddy  
**MEMBRE EXÉCUTIF HORS CADRE** Frank Johnston

## Directeurs

John Bird	Scott Kidd
Stephanie Coburn	Tyler McCready
John Crompton	Rob Moir
Rébeka Frazer-Chiasson	Andy Secord
Kathie Goggin	Paula Tippet
Matthew Hayes	Jessica Vihvelin



# RAPPORT ANNUEL 2015



Conservation Council of New Brunswick  
Conseil de conservation *du* Nouveau-Brunswick

## Notre directrice exécutive, *Lois Corbett*



Quand je repense à ce que notre équipe a accompli cette année au Conseil de conservation – ma première année en tant que directrice exécutive – je ne peux m’empêcher de sourire, parce que je sais plus que jamais que ma décision de revenir au Nouveau-Brunswick l’été dernier était la bonne.

C’est ici que je veux être.

Pourquoi? Avoir de l’impact.

Quand la vérificatrice générale a publié son rapport accablant à propos de la gestion du programme de sylviculture des terres de la Couronne, le Conseil de conservation était là pour en parler, pour passer leurs constats au peigne fin, et pour informer les Néo-brunswickois de ce qui se passe réellement dans leur forêt.

Quand le gouvernement fédéral a approuvé les piètres nouvelles réglementations dans le secteur de l’aquaculture, notre sentinelle de la baie de Fundy et notre conseillère scientifique ont mis en garde sur ce que ça signifierait pour le saumon sauvage au Nouveau-Brunswick et le homard dans la baie de Fundy, présentant leur opposition aux changements proposés avant une réunion du Sénat, soumettant une meilleure version des réglementations et se joignant aux entreprises, pêcheries et chefs de file scientifiques pour demander l’annulation des changements proposés.

Lorsque TransCanada a annulé ses plans de terminal Énergie Est au Québec –

créant ainsi des inconnues et questions majeures quant à l’impact du projet sur le Nouveau-Brunswick – nous nous sommes élevés et avons demandé au Comité national de l’Énergie de clôturer la procédure de révision jusqu’à ce que les Néo-brunswickois sachent exactement de quelle manière ils seraient affectés. Nous avons rempli notre application afin d’intervenir dans la procédure et nous défendrons les droits de Néo-brunswickois afin que la baie de Fundy et les communautés avoisinantes soient libres de tout déversement de sables bitumineux.

Quand le médiateur du Nouveau-Brunswick a publié son rapport sur le mauvais traitement du Programme de Classification des Eaux (une plainte dont CCNB a aidé la diffusion), nous avons demandé une mise en vigueur rapide de cette pièce législative maîtresse et nous avons fait pression pour faire de la Classification des eaux un enjeu électoral provincial.

Quand le premier ministre et ses collègues de Nouvelle-Angleterre et des provinces atlantiques ont annoncé un nouvel objectif ambitieux de réduction de gaz à effet de serre, couplé avec de nouvelles réglementations provinciales afin de démarrer des projets d’énergie renouvelable au Nouveau-Brunswick, nous avons répandu la nouvelle sur notre site internet et journaux provinciaux à propos du nombre de bons emplois

durables que cela créerait, sans mentionner le fait que nos communautés pourraient devenir tellement plus saines et sécuritaires.

Par ailleurs, nous sommes bien amusés: en réinstallent TREEvia, une soirée festive de Trivial Poursuite sur le thème des arbres, en célébrant les auteurs pendant les Stories Out Loud tenues dans nos bureaux en décembre, en payant dans la belle crique de Beamers et en savourant la délicieuse chaudière locale à l’occasion de notre événement de collecte de fonds du Jour de la Terre à Hampton, en s’associant avec les auteurs et musiciens locaux autour de musique et bières locales, et en offrant une série de produits locaux à notre heureux gagnant de la tombola “Manger local”.

En aidant les enfants à reconnecter avec la nature à travers notre programme revisité “Tous dehors pour apprendre”, en défendant les projets d’énergies renouvelables à travers notre programme Climat et Énergie, en supportant la création d’emplois locaux à travers notre projet “Manger local NB”, le Conseil de conservation fait la différence dans la vie des Néo-brunswickois.

Contribuer positivement à sa propre communauté et province est une bien chanceuse position. Les membres du Conseil de conservation et moi-même sommes fiers et honorés de servir cette cause.

*Lois Corbett*

## Message de notre Présidente, *Liane Thibodeau*



L'année fut inspirante au Conseil de conservation. Notre 46e année a été marquée par un beau dynamisme : des nouveaux talents ont rejoint notre équipe dévouée au Conseil de conservation, nous avons revisité notre publication écoalerte et de nouveaux sympathisants ont choisi de supporter notre travail en devenant membre.

En novembre de l'année dernière, notre équipe, nos sympathisants ainsi que les communautés autochtones, anglophones et francophones à travers la province ont célébré ensemble le moratorium bien mérité sur la fracturation hydraulique. Loin de se reposer sur ses lauriers, notre équipe continue d'informer les communautés à propos des dangers de la fracturation hydraulique. Nous avons attiré l'attention sur la tant attendue étude de l'Agence américaine de protection de l'environnement relative à la fracturation hydraulique et ses impacts potentiels sur les ressources en eau potable, nous sommes restés informés à propos des développements se déroulant ailleurs, et nous avons rencontré la commission provinciale de fracturation hydraulique afin de s'assurer que la science attenante à ce procédé risqué et les inquiétudes des Néo-brunswickois soient entendues et comprises par les décideurs.

Nous avons continué à mettre l'accent sur le travail de protection des terres de la Couronne et de la forêt acadienne de la province. Au printemps dernier, nous

avons publié une vidéo montrant les pertes sévères de forêts dans la province, accompagnée d'une fiche d'informations mettant en évidence les problèmes du nouveau plan forestier. Lorsque Centre international de Recherche sur le Cancer a classifié le glyphosate – l'ingrédient principal utilisé des herbicides utilisés dans les forêts du Nouveau-Brunswick – comme possible produit cancérigène, nous avons demandé l'interdiction de ce produit chimique nuisible dans les forêts et communautés, requérant que les herbicides soient remplacés par des équipes d'hommes et femmes comme c'est le cas au Québec.

Nous sommes en mesure de fournir des ressources essentielles aux Néo-brunswickois inquiets à propos du projet d'oléoduc Énergie Est. Alors que la date limite de participation au processus de révision du Comité national de l'Énergie approchait, et ce tant pour les organisations que pour les propriétaires fonciers, nous avons créé une vidéo permettant de guider les citoyens dans chaque étape de la procédure fastidieuse. A travers des courriels, blogues, lettres et entrevues médiatiques, nous avons mis en évidence les risques que le projet Énergie Est pose pour notre eau potable et précieuse baie de Fundy associés à Énergie Est, y compris la vie marine et les milliers d'emplois durables de notre province.

Nous impliquons le public et les décideurs

politiques dans des alternatives à une économie basée sur les combustibles fossiles. La révolution des énergies propres nous apporte en effet des solutions passionnantes associées à la création d'emplois durables et à long terme qui réduisent les effets des changements climatiques. En résumé, tout le monde y gagne.

Une des meilleures choses que nous puissions faire pour notre environnement et notre économie est d'acheter des produits locaux. Nous sommes très fiers de notre application mobile gratuite "Manger local" qui a été mise à disposition à temps pour l'Action de grâce. Notre application possède une interface conviviale et vous permet de trouver des délicieux produits, viandes, fruits, légumes et produits céréaliers – tous cultivés et produits ici au Nouveau-Brunswick!

Lorsque je repense à l'année qui vient de passer, je me rends compte que je n'ai pas assez d'espace ici pour partager toutes les histoires relatives au travail important qui a été accompli par nos membres du personnel, membres du conseil d'administration et bénévoles du Conseil de conservation ; travail qui n'aurait pas été possible sans votre généreux support. Je me réjouis à l'idée des mois à venir et du travail que nous effectuerons ensemble pour protéger nos communautés et célébrer notre magnifique province.

*Liane Thibodeau*



## La protection de nos voies navigables du Nouveau-Brunswick

### Célébrer une victoire majeure pour l'eau

En décembre, les durs efforts du Conseil de conservation et de nos alliés des communautés francophones, anglophones et autochtones du Nouveau-Brunswick ont été récompensés puisque le gouvernement provincial a adopté un moratorium sur la fracturation hydraulique. Nous avons aidé plus de 1400 Néo-brunswickois à envoyer un "Merci" au premier ministre d'avoir effectué la bonne décision afin de protéger nos eaux et notre climat. Stephanie Merrill, directrice du programme de protection de l'eau douce, a contribué à la publication d'un article dans le magazine national Water Canada expliquant comment le moratorium a été remporté au Nouveau-Brunswick. Nous continuons à partager les faits et connaissances à propos de la fracturation hydraulique avec le public et les décideurs, y compris le rapport scientifique sur la fracturation publié par le Conseil des académies canadiennes, le rapport du département de la Santé de l'État de New York ainsi que le très attendu rapport de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) traitant des impacts de la fracturation sur l'eau potable.

### Partager des histoires d'une côte à l'autre

Stephanie fut conviée en tant qu'invitée ressource à un atelier organisé en Colombie-Britannique, et ce dans le cadre d'une étude sur la fracturation menée à



l'Université de Victoria et commissionnée par le Réseau canadien de l'eau. L'événement, qui a duré trois jours, a accueilli des personnes-clés possédant une connaissance approfondie à propos des activités de fracturation hydraulique et des régulations de protection de l'eau de leur province natale.

### Cartographier les risques de notre précieux système d'eau douce

Nous avons créé une carte interactive montrant aux Néo-brunswickois exactement où l'oléoduc de TransCanada intersecterait les cours d'eau de notre province. S'il est construit, l'oléoduc intersecterait les cours d'eau plus 280 fois, au Nouveau-Brunswick seulement, incluant plusieurs de nos rivières les plus notables telles que les rivières *Cains*, *Miramichi Sud-Ouest*, *Tobique*, *Canaan* et *Kennebecasis*. En plus de notre outil cartographique, nous avons effectué des recherches, et nous avons publié à

propos des impacts que la construction de l'oléoduc et ses déversements potentiels auraient sur nos rivières, ruisseaux et lacs d'eau douce, et plus particulièrement dans le bassin versant du fleuve *Saint-Jean* – que la majorité du trajet de l'oléoduc suivrait.

### Faire pression pour obtenir une protection significative

Notre équipe a maintenu la pression afin d'obtenir la régulation de classification des eaux – la politique longtemps ignorée destinée à établir les standards de qualité pour nos rivières et ruisseaux. L'été dernier a marqué l'anniversaire du rapport du médiateur qui avait attiré l'attention du public sur cet échec. Nous avons continué ce travail en effectuant une présentation sur les opportunités de réaliser des progrès dans la protection de nos eaux, et en rencontrant l'équipe du Département de l'environnement à

Nous avons aidé plus de 1400 Néo-brunswickois à envoyer un "Merci" au premier ministre d'avoir effectué la bonne décision afin de protéger nos eaux et notre climat.



Fleuve Nashwaak



## Protection des eaux

propose de l'importance du programme afin de maintenir la santé de nos eaux pour pêcher, nager et pagayer.

### **Promouvoir la science pour une décision judicieuse**

Nous avons poursuivi notre révision du projet de mine Sisson près de Stanley comme part de la procédure fédérale-provinciale d'étude d'impact sur l'environnement, et nous avons présenté les résultats de nos experts au panel indépendant lors de l'audience publique se tenant dans la communauté. Notre présentation a mis en évidence, parmi les lacunes, l'absence d'étude de la part du promoteur du projet des impacts que la mine à ciel ouvert aurait sur le bassin versant de la rivière Nashwaak, un univers intact et contenant du saumon du fleuve Saint-Jean.



### **Célébrer nos rivières**

Quand la Journée Mondiale de l'Eau est arrivée en mars, nous l'avons célébrée en rassemblant des histoires de Néo-brunswickois à propos de leur amour, appréciation et expériences favorites dans nos précieuses rivières, ruisseaux, lacs et baies. Nous avons également partagé ces histoires avec le ministre de l'Environnement. Au printemps, Stéphanie et notre chargé de communication Jon MacNeill ont fait l'expérience d'un magnifique expérience dans le système d'eau douce de notre province en partant

Nous avons effectué des recommandations au Ministère à propos de l'importance des milieux humides et de comment nous devons et pouvons les protéger.



pour une excursion de pêche à la mouche avec Howie Gould, un membre du conseil d'administration du Conseil du Saumon du NB. Stéphanie et Jon ont descendu la magnifique rivière Cains et ont tenté d'attraper un saumon noir ou encore une truite d'eau douce.

### **Travailler avec nos alliés**

Stéphanie a voyagé jusqu'à Ottawa en octobre pour participer au rassemblement bi-annuel Freshwater, un événement national où les connaisseurs d'eau douce de tout le Canada se réunissent pour quatre jours d'éducation, ateliers, réseautage et inspiration. Cet événement est une excellente opportunité d'estimer ce qui marche et ne marche pas en termes de protection de l'eau douce, d'identifier des opportunités de connexions et de

collaborations, et de développer un agenda commun – permettant ainsi aux efforts des différents groupes individuels de se concentrer pour le meilleur.

### **Faire pression pour la protection cruciale des milieux humides**

Nous avons continué d'être une voix clé dans le groupe de travail multi-intervenants sur les milieux humides du ministère de l'environnement, où nous avons contribué à la mise à jour de la politique de conservation des milieux humides. Nous avons effectué des recommandations au Ministère à propos de l'importance des milieux humides et de comment nous devons et pouvons les protéger. Les règlements relatifs au travail dans et près des milieux humides sont attendus dans les mois à venir.



## Changement climatique et énergies renouvelables



### Aider les Néo-brunswickois à exercer leur droit de vote pour l'environnement et pour des emplois propres et gratifiants

En prévision des élections provinciales de l'automne dernier, nous avons publié les résultats d'un questionnaire que nous avons préparé afin d'aider les Néo-brunswickois à exercer leur droit de vote en faveur de la protection du climat et la création d'emplois propres. Le questionnaire, soumis aux cinq partis politiques du N.-B., demande aux partis de donner leur position à propos de l'action contre les changements climatiques et de leur stratégie de création d'emplois relative aux programmes d'efficacité énergétique et de génération d'énergies renouvelables.



### Marcher ensemble pour des solutions climatiques

Au mois de septembre, nous avons organisé un événement à Fredericton coïncidant avec la marche globale pour le climat qui a vu 400 000 personnes se réunir à New York City, ainsi que des centaines de milliers d'autres dans d'autres villes du monde – et ce afin de réclamer la protection de la planète et des emplois dans le secteur de l'énergie propre. Nous avons fait la promotion de la Marche pour l'action climatique à Québec et nous avons organisé des covoiturages afin d'aider les Néo-brunswickois à se rendre à la marche en avril. Le Conseil de conservation a envoyé sa propre délégation, incluant Lois Corbett, directrice exécutive et Jon MacNeill, chargé de communication, marchant ainsi avec plus de 25 000 autres Canadiens à Québec et assistant à des conférences liées aux réunions sur le changement climatique ayant lieu la

même fin de semaine. En mai dernier, la directrice de protection de l'eau douce Stephanie Merrill et la sentinelle de la baie de Fundy, Matt Abbott, ont participé à marche End of the Line à Read Head, juste en dehors de Saint-Jean, et ce afin de supporter les résidents inquiets à propos du projet d'installation de navires pétroliers et d'oléoduc Énergie Est, et de demander des emplois dans le secteur de l'énergie propre au Nouveau-Brunswick.

### Faire de chaque jour un Jour de la Terre

Nous nous sommes associés à la campagne de Jour de la Terre Canada afin d'encourager les citoyens à prendre un engagement "chaque jour Jour de la Terre" réduisant leurs émissions de carbone de 20% d'ici l'année 2020. Le premier ministre Brian Gallant et tous les autres députés provinciaux s'y sont également engagés. En complément à la campagne, nous avons envoyé un colis "Jour de la Terre" des dizaines d'écoles à travers la province afin d'aider les enseignants à parler aux élèves à propos des changements climatiques et de ce qu'ils peuvent faire pour créer la différence.





# Changement climatique et énergies renouvelables

## ***Nous avons notamment raconté l'histoire ...***

d'une famille de Fredericton dont la maison super efficace énergétiquement coûte moins que 100\$ en chauffage, toute l'année, histoire qui a été partagée plus de **5000 fois** dans les médias sociaux et a été consultée plus de **11 000 fois** sur notre site internet.



## **Démontrer l'intérêt de l'économie axée sur l'énergie propre**

En automne dernier, nous avons publié le rapport intitulé *Moving Forward Together: A look into the labour market opportunities for clean, green jobs in New Brunswick*. Le rapport, qui impliquait plus de 70 parties prenantes, faisait la description de l'état actuel de l'économie verte au Nouveau-Brunswick et explorait les abondantes opportunités de création d'emplois et de richesses rendues possibles grâce aux programmes d'efficacité énergétique et à la génération d'énergies renouvelables. En complément à ce rapport, nous avons envoyé plusieurs courriers à nos membres et publiés des billets de blogues couvrant des sujets tels que: comment la taxe sur le carbone aiderait le Canada; un rapport

de Clean Energy Canada montrant qu'il y a plus de Canadiens occupant des emplois verts que travaillant pour les sables bitumineux; l'appel du Pape Francis affirmant que l'action pour le climat est un impératif moral pour tous les gens de la planète. Nous avons également publié à propos de familles du Nouveau-Brunswick qui se sont engagées à combattre les changements climatiques en investissant dans les énergies renouvelables et l'efficacité énergétique. Nous avons notamment raconté l'histoire d'une famille de Fredericton dont la maison super efficace énergétiquement coûte moins que 100\$ en chauffage, toute l'année, histoire qui a été partagée plus de 5000 fois dans les médias sociaux et a été consultée plus de 11 000 fois sur notre site internet.

## **Tour des solutions renouvelables**

Cette année nous avons commencé l'organisation du tour des solutions renouvelables du N.-B. Le tour s'arrêtera dans au moins cinq municipalités et une communauté autochtone à la fin de 2015 et début 2016. Le tour sera l'occasion de rassembler les producteurs d'énergies renouvelables, les élus locaux, et les personnes intéressées à en savoir plus et désireuses de supporter les énergies renouvelables dans leurs communautés et leur province. Le tour a pour objectif de faire grandir le secteur des énergies renouvelables, d'apprendre à propos des technologies d'énergies renouvelables et de sensibiliser les participants à propos des bénéfices de l'énergie propre et renouvelable dans la province. Le tour discutera également l'état de la production d'énergies renouvelables dans la région visitée et la province, et montrera comment les énergies renouvelables pourraient permettre d'atteindre les objectifs en termes d'action climatique de la province tout en créant des emplois durables et en faisant grandir l'économie propre de la province. Pour en savoir plus, veuillez contacter Tracy à [tracy.glynn@conservationcouncil.ca](mailto:tracy.glynn@conservationcouncil.ca).



## Conservation marine

L'année fut chargée dans la baie de Fundy. Notre sentinelle de la baie de Fundy était sur l'eau pour localiser et retirer des débris marins, sur le terrain dans les communautés locales travaillant avec les pêcheurs locaux et les opérateurs touristiques, et autour des tables de réunion défendant les droits d'une baie de Fundy saine.

### **Introduire un joyau auprès d'une nouvelle génération**

Reconnaissant que la zone de protection marine de l'estuaire de Musquash constitue un joyau de la baie de Fundy, nous avons travaillé avec les écoles dans le but d'éduquer les élèves à propos des écosystèmes côtiers en leur montrant les merveilles de Musquash. Fournissant des leçons essentielles à propos de l'intégrité de l'écosystème, Musquash permet également de tirer d'importantes leçons sociales au vu de ce que les pêcheurs, citoyens locaux et conservationnistes peuvent accomplir lorsqu'ils travaillent ensemble pour protéger les eaux côtières.

### **Plaider pour des emplois durables et la vie marine dans la baie de Fundy**

Nous avons travaillé avec les pêcheurs et les opérateurs touristiques dans la baie de Fundy, et ce afin de comprendre et défier les menaces pour la baie de



© Nick Hawkins/CCNB

Fundy découlant du projet d'oléoduc TransCanada Énergie Est et des navires-pétroliers qui y sont associés. Notre recherche et soutien ont aidé ceux dont la gagne-pain est basé sur la baie d'être entendus par les décideurs. Nous avons défendu la cause de la baie de Fundy à de nombreuses reprises, notamment avec Maude Barlow du Conseil des Canadiens lors de l'événement "Nous courons le risque. Ils en retirent les avantages", dans les médias à travers le pays et ici sur les quais, lors des événements communautaires et directement auprès des dirigeants locaux.

### **S'associer avec des groupes de pêcheurs, entreprises, avocats et scientifiques pour défier l'utilisation de pesticides**

Nous avons tiré la sonnette d'alarme à propos de l'utilisation dangereuse de pesticides dans les fermes salmiconiques de la baie de Fundy et de tout le pays. Nous avons contribué à mener une campagne avec les dirigeants d'entreprise, les associations de pêche commerciale et récréative, les scientifiques, avocats et environnementalistes afin de défier les réglementations qui diminueraient le pouvoir de supervision du gouvernement et mettrait en vigueur l'utilisation de pesticides, menaçant ainsi des eaux côtières sensibles à travers tout le pays.





### En bottes sur la plage, des sacs en main

Pilier du programme de la sentinelle de la baie de Fundy, nous avons continué à nous occuper du problème de déchets dans la baie de Fundy. En collaboration avec l'association Fundy North Fisherman et UNB, nous avons travaillé pour trouver, marquer et retirer les débris volumineux se trouvant à la surface du fonds marin. Nous avons déjà rencontré des pêcheurs afin de savoir où ils avaient des problèmes avec des déchets submergés, décider d'un plan et enlever ces pièces qui sont dangereuses pour les mammifères marins, pêcheurs et plaisanciers. Nous avons également mené des opérations régulières de nettoyage dans la zone de protection marine de l'estuaire de Musquash, et ce afin d'évaluer les impacts humaines sur la seule ZPM du Nouveau-Brunswick. Nous avons pu observer une diminution significative des dépôts illégaux depuis le début de nos nettoyages réguliers, et ce grâce à nos efforts de dissuasion.



### De notre conseillère scientifique

Notre conseillère scientifique, Inka Milewski, effectue des recherches, du travail de terrain, des investigations et représente le Conseil de conservation à des conférences, révisions de réglementation et consultations locales, nationales et internationales. Cette année, notre conseillère scientifique:

- a terminé la deuxième (en juin 2014) et troisième année (en juin 2015) d'un programme de surveillance qui examine le potentiel de dispersion et de dépôt de cuivre, zinc et matière organique de deux fermes piscicoles de Jordan Bay en Nouvelle-Écosse.
- a conclu une étude de 3 ans menée à Shelburne Harbour en Nouvelle-Écosse, étude qui a examiné la restauration du fonds marin d'une ancienne ferme piscicole, et a effectué une présentation des résultats lors d'une réunion communautaire.
- a préparé et soumis des commentaires à propos des propositions de réglementations fédérales relatives aux activités d'aquaculture à l'invitation de Pêches et Océans Canada et en coopération avec les amis de Terre Canada.
- a effectué une présentation sur le futur développement de l'aquaculture au Canada à l'invitation du Comité sénatorial permanent des pêches et océans
- a effectué des commentaires publics et médiatiques à propos de la pollution de l'air et les taux de cancer à Saint-Jean



## Conservation de la forêt



Nous avons continué notre appel à la suppression progressive de l'utilisation d'herbicides dans notre forêt publique, et ce via des entrevues médiatiques, billets de blogues et diffusion publique directe.

### Mobiliser les forces pour la protection de la forêt

Le Conseil de conservation a passé la première partie de 2015 à faire en sorte que les inquiétudes des Néo-brunswickois à propos du nouveau plan forestier soient entendues par les décideurs responsables. Le plan permettra une augmentation non-durable de la production de bois venant des forêts publiques par la compagnie forestière J.D. Irving. Nous avons fait circuler une pétition contre le plan forestier; elle a été signée par plus de 1000 Néo-brunswickois. La pétition a été soumise à la législature provinciale en avril. Le même mois, plus de 600 personnes ont participé à notre campagne, écrivant aux députés et au premier ministre Brian Gallant pour leur communiquer leurs inquiétudes à propos du futur de notre forêt publique. Le pétition et les lettres font appel (1) à une législation forestière modernisée permettant de protéger nos eaux et notre faune (2) au retour de la source primaire des ressources destinées aux papeteries aux propriétaires de boisés en difficulté; (3) à l'abandon du plan forestier 2014 auquel s'opposent les Néo-brunswickois de multiples horizons: conservationnistes, scientifiques, économistes, propriétaires de boisés et autres utilisateurs de la forêt (4) et au débat du plan forestier à la législature en soutenant la deuxième lecture du projet de loi par David Coon, intitulé Loi visant à restituer à la Couronne certains droits relatifs à l'approvisionnement en bois et à l'aménagement forestier. Suite aux

annonces du gouvernement en mai, annonçant que les garanties en bois suivraient les contrats suivis par les précédents gouvernements et industries, la directrice exécutive du CCNB Lois Corbett a été citée plusieurs fois dans les médias, encourageant à effectuer des changements au plan afin de protéger la diversité de la forêt acadienne et permettre un marché équitable pour les propriétaires privés de boisés. CCNB a également travaillé avec la Peace and friendship alliance afin de s'opposer au plan forestier 2014, en raison de sa violation des traités de Paix et d'Amitié et de ses impacts sur la forêt, la faune et les cours d'eau.

### Défendre une forêt sans herbicides

En mars 2015, le glyphosate a été classifié comme "probable cancérigène" par le département de la recherche sur le cancer de l'Organisation mondiale de la Santé. Le glyphosate est l'ingrédient actif des produits herbicides destinés aux forêts, tels que Vision, Vision Max et Forza. En plus des inquiétudes en terme de santé publique, CCNB a communiqué à CBC qu'il existe de multiples raisons de supprimer l'épandage d'herbicides dans nos forêts: "Nous sommes en train de supprimer la diversité de nos forêts, de nous débarrasser de nos feuillus, de nos baies et de la végétation qui constituent de la nourriture pour notre faune." Le Conseil de conservation estime que le remplacement des herbicides aériens par des équipes d'éclaircies, comme le



*Nous sommes en train de supprimer la diversité de nos forêts, de nous débarrasser de nos feuillus, de nos baies et de la végétation qui constituent de la nourriture pour notre faune.*

Québec l'a fait depuis leur interdiction d'herbicides dans ses forêts publiques en 2001, créerait également de bons emplois et nous permettrait d'évoluer vers un gestion des forêts digne du 21<sup>e</sup> siècle.

### Promouvoir les trouvaillies de la vérificatrice du N.-B.

Nous avons mis en évidence les inquiétudes et recommandations de la vérificatrice générale du Nouveau-Brunswick à propos de la gestion des forêts qui a été publié en juin 2015. La vérificatrice générale a recommandé au gouvernement de réduire le nombre de coupes à blanc permises dans les forêts publiques. Son rapport a également déterminé que 80% de tout le bois récolté dans les forêts publiques durant les dix dernières années a été coupé à blanc, et ce malgré les multiples rapports et recommandations poussant à un changement de méthodologie. Nous avons également commencé à travailler avec le *Mersey Tobetic Research Institute* en Nouvelle-Écosse et ce afin d'identifier et protéger les zones de forêts anciennes de la forêt acadienne.



# Tous dehors pour apprendre

## Projet: Tous dehors pour apprendre

Nous voulons que les enfants du Nouveau-Brunswick aient le plus d'opportunités possibles d'explorer la nature et apprendre. C'est pourquoi nous travaillons avec des enseignants, principaux, éducateurs et partenaires à travers toute la province afin de développer et d'être capable d'offrir des expériences d'apprentissage en plein air liées au programme pédagogique. Cette année fut merveilleusement.

Notre approche avec le programme "Tous dehors pour apprendre" (anciennement appelé "Tous les enfants dehors") consiste à encourager le développement et l'amélioration d'espaces d'apprentissage en plein air tout en fournissant des opportunités de développement professionnel et des ressources pour les enseignants et autres éducateurs, les aidant à enseigner en plein air.

Notre point fort de l'année 2014-2015 fut la création du site internet bilingue "Tous dehors pour apprendre", un portail offrant une foule d'informations utiles, y compris des articles à propos de l'importance de la connexion de l'enfant avec la nature, des ressources et idées pour le verdissement des cours d'écoles (et où l'on peut obtenir des financements pour faire des rêves une réalité!) ainsi que des liens vers de



nombreuses ressources éducationnelles. Nous nous réjouissons d'ajouter les "histoires à succès" et idées partagées par les écoles de tout le Nouveau-Brunswick. Pour plus d'informations, consultez: [www.learningoutsidefr.ca/](http://www.learningoutsidefr.ca/).

Un autre grand moment de l'année a été le travail réalisé avec Lincoln Elementary Community School. En travaillant côte à côte avec le coordinateur communautaire de l'école, nous avons développé un sentier nature offrant des stations d'apprentissage et des zones de classe en plein air. Nous sommes à présent en train de développer des ressources supplémentaires destinées à l'utilisation le long du sentier. Ce partenariat fut renforcé lorsqu'en mai dernier nous avons facilité un atelier d'enseignement à l'extérieur à l'entière responsabilité du personnel enseignant. Avec les nouveaux financements de 2014-2015, nous sommes également capables de travailler plus

directement avec les enseignants et leurs classes, donnant ainsi aux enseignants du soutien pratique dans leur salle de classe, ou plus précisément dans leur classe en plein air!

Notre travail en temps que membre de l'équipe de développement professionnel de l'Alliance pour l'éducation à la viabilité au Nouveau-Brunswick a pris un tournant important avec la formation du programme qui permet de donner des ateliers pratiques et extérieurs aux enseignants, répondant ainsi au pourquoi et comment de l'apprentissage extérieur, tout en fournissant une série d'activités relatives au programme pédagogique que les participants pourront ainsi partager avec leurs étudiants. L'équipe a piloté le programme au printemps 2015 et, à partir de l'automne 2015, nous serons occupés à délivrer le programme à travers les écoles du Nouveau-Brunswick. Il semble que tout le monde veuille être à l'extérieur!





## Manger local? Il y a maintenant une application pour cela!

Au pic de la saison des récoltes et juste avant l'Action de Grâce, nous avons mis à disposition notre nouvelle application mobile gratuite MangerLocalNB<sup>MC</sup>! Cette application possède une interface conviviale pour ses utilisateurs et permet aux Néo-brunswickois de trouver des délicieux produits, viandes, fruits, légumes et produits céréaliers – tous cultivés et produits ici au Nouveau-Brunswick! Dans le cadre de ce projet, nous avons eu la chance d'engager le talentueux technologue

Blair Cox. Il a effectué le développement de cette application, qui est à présent disponible sur Android et le sera bientôt sur iOS.

Mais l'application MangerLocalNB<sup>MC</sup> n'est pas seulement destinée aux aliments locaux. Vous recherchez des meubles authentiques sculptés à la main? Ou vous êtes à la recherche d'une idée de cadeau attentionné, comme une œuvre artisanale faite à la main? Ou vous recherchez du savon ou produits de nettoyage respectueux de l'environnement? Le répertoire MangerLocalNB<sup>MC</sup> possède tout cela, et la nouvelle application mobile met tout cela à portée de main.



Aujourd'hui, le répertoire en ligne et l'application mobile complémentaire comptent plus de 280 fermiers, artisans et entreprises, avec de nouvelles entrées chaque jour!

[www.mangerlocalnb.ca](http://www.mangerlocalnb.ca)

Une des meilleures parties de cette application est qu'elle permet également aux Néo-brunswickois d'effectuer des expériences liées au marché des aliments locaux. Utilisez "Visitez une ferme" afin de trouver un producteur local près de vous – peut-être une cabane à sucre, un verger ou une ferme laitière – et arranger

une visite de découverte de ce qu'ils réalisent pour nourrir nos familles de produits frais, entiers et locaux. Vous trouverez aussi des dizaines de marchés

fermiers et autres marchés locaux créant de la vie dans nos communautés.

L'initiative MangerLocalNB<sup>MC</sup> a été lancée au Conseil de conservation en 2009. En 2011, nous avons développé un répertoire d'aliments locaux en ligne qui est instantanément devenu un site très apprécié des amateurs d'aliments locaux, ainsi que des chefs et détaillants qui utilisent notre répertoire pour trouver leurs ingrédients et produits. Nous avons revisité notre répertoire d'aliments locaux en automne dernier, ajoutant une base de données d'agriculteurs, producteurs et détaillants.



Notre MangerLocalNB<sup>MC</sup> encourage les Néo-brunswickois à acheter localement puisque nous savons qu'acheter local:

- supporte l'économie provinciale et les fermes familiales;
- garde l'argent du N.-B. dans les communautés du N.-B. en dollars alimentaires;
- protège l'environnement en diminuant les émissions de gaz à effet de serre provenant du transport des produits;
- renforce nos communautés en incitant les Néo-brunswickois à connaître leurs fermiers locaux et à en apprendre plus à propos d'où vient la nourriture;
- augmente pro-activement notre santé publique en fournissant un accès meilleur à de la nourriture délicieuse et à haute valeur nutritive.



# Projet Vigilance Santé

## Projet Vigilance Santé

Notre projet Vigilance Santé a été mis en place afin de s'assurer que nos communautés soient protégées de sources de pollution de l'air, des sols et de l'eau. Cette année, nous avons recherché de la littérature en termes de juridiction à travers tout le Canada et ce afin de comprendre comment un procédé d'évaluation des incidences sur la santé (Health Impact Assessment ou HIA) pourrait mieux protéger les citoyens pendant la révision des projets d'extraction de ressources. Nous avons interviewé et rencontré des chercheurs et agents clés et ce afin de comprendre les opportunités et barrières liées à l'implémentation d'un processus d'évaluation des incidences sur la santé au Nouveau-Brunswick, afin d'améliorer le processus d'études d'impact sur l'environnement de la province.

Nous avons poursuivi notre révision scientifique de la mine à ciel ouvert de tungstène et de molybdène proposée par Sisson Mines Ltd. au nord de Stanley. Nous avons entre autres mené une étude de santé publique et des impacts environnementaux du projet. Nous en avons présenté les résultats à Stanley en juin dernier lors du panel indépendant de l'audience publique. Nous avons également soumis des recommandations afin d'instaurer un procédé d'évaluation



des incidences sur la santé, et ce afin de mieux comprendre et d'être capable d'adresser les effets sur la santé pour les communautés avoisinantes et les travailleurs potentiels de la mine.

Enfin, nous nous sommes assurés que la commission chargée de la révision du moratorium sur la fracturation hydraulique soit en mesure de consulter la littérature scientifique revue par des pairs à propos des impacts sociaux, environnementaux et sur la santé de la fracturation hydraulique. Parmi les ressources scientifiques sélectionnées, nous avons mis en évidence le rapport du Département de la santé de l'État de New York traitant des impacts sur la santé et recommandant que l'industrie ne s'exécute pas.

## Merci à nos généreux bailleurs de fonds

*Fonds en fiducie pour l'environnement*

*Agence de promotion économique du Canada atlantique*

*Fondation ÉCHO*

*Sage Foundation*

*Pêches et Océans Canada*

*La fondation communautaire fredericton*

*Éducation postsecondaire, Formation et Travail*

*Énergie NB*

*Fondation TD des amis de l'environnement*

*New Venture Fund*

*Le Fonds d'emploi pour les jeunes*

*Emplois d'été Canada*

*Programme Accroissement de l'emploi*

*Programme d'appui à la traduction et l'interprétation*

*YMCA Youth Digital Skills program*

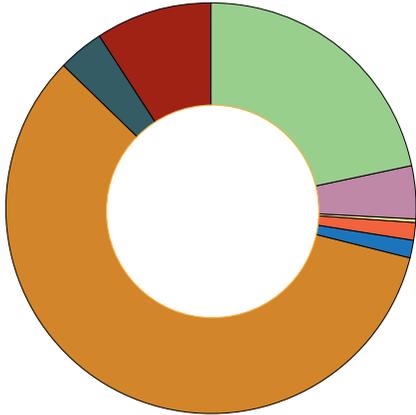
*Environmental Defence*

*Lush Cosmetics*

*Fonds pour dommages à l'environnement*

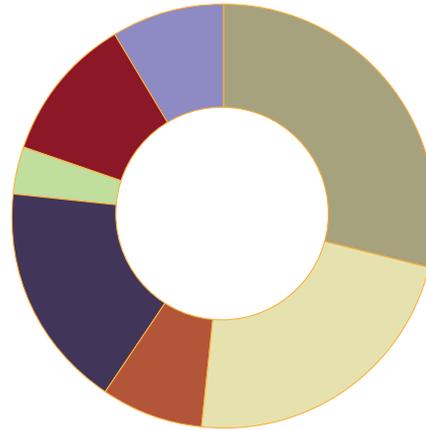


## Année fiscale 2014-2015



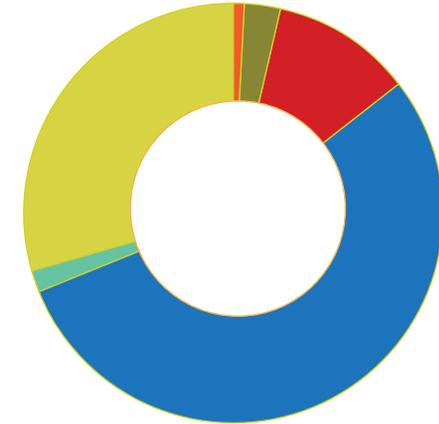
### Revenu annuel

Dons	88 293\$
Collecte de fonds et événements	16 844\$
Services et ventes	1 468\$
Adhésions	5 464\$
Investissement	6 079\$
Programmes et projets	243 694 \$
Subventions salariales	14 976\$
Administrateur de projet	36 901\$



### Revenu des programmes et projets

Énergie et climat	68 791\$
Tous dehors pour apprendre	53 921\$
Vigilance santé	18 376\$
Conservation marine	45 233\$
Protection de l'eau douce	8 740\$
Emplois propres	25 912\$
Manger Local NB	22 401\$



### Dépenses

Collecte de fonds	4 600\$
Services aux membres	13 139\$
Administration	53 408\$
Programmes et projets	264 676\$
Maison de conservation	7 593\$
Salaire de base	142 195\$

*Cette déclaration doit être lu en parallèle avec nos états financiers vérifiés pour l'année se terminant le 30 Juin 2015.*